

中华传统文化融入高职日语教学的研究

徐小雯

(湖南外国语职业学院 湖南 长沙 410000)

摘要: 随着“一带一路”政策的不断深入,以新时代中国特色社会主义思想为引领,在课程思政建设和中华文化“走出去”背景下,日语教学除了日语语言文化以外,还需要培养学生跨文化交际的能力,推动中国文化走出去。展开中华传统文化融入高职日语教学的研究,通过课程设置、教材选用、课堂教学的改革,强化社会主义核心价值观,提升学生人文素养;用中国特色社会主义文化和中国故事温润课堂,传承中国优秀文化,坚定“四个自信”,使学生用日语讲好中国故事。

关键词: 中华传统文化;融入;高职日语教学

根据中国经济社会的国际化发展,在共建“一带一路”战略框架中日双边交往,需求大量具有跨文化交流技能日语人才培养的背景下,根据时下日语专业学习者普遍接受中国传统文化通识教学匮乏的实际情况,对在今后的日语课程中融入我国传统文化通识教学的需求及其具体实现方法提出了要求,培育出全面发展、具备人文素养、适应现代需求的综合性日语人才。

一、中华传统文化融入高职日语教育的背景

党的十八大以来,领导人反复强调文化自信,从中国特色社会主义事业全局的高度作出许多深刻阐述。2018年8月21日至22日,全国宣传思想工作会议上强调,“中华优秀传统文化是中华民族的文化根脉,其蕴含的思想观念、人文精神、道德规范,不仅是我们中国人思想和精神的内核,对解决人类问题也有重要价值。要把优秀传统文化的精神标识提炼出来、展示出来,把优秀传统文化中具有当代价值、世界意义的文化精髓提炼出来、展示出来。”2020年9月8日领导人在全国抗疫表彰大会上的讲话中提出:“文化自信是一个国家、一个民族发展中最基本、最深沉、最持久的力量。向上向善的文化是一个国家、一个民族休戚与共、血脉相连的重要纽带。”

中华优秀传统文化滋养着中华民族在新的历史条件下的新创造、新发展,给我们的文化自信打下了最深厚的历史根基。高等职业教育要以培养德智体美劳全面发展的高素质技术技能人才为目标,以高水平职业教育与文化研究为支撑,通过传承教育、活动体验和行为彰显,突出文化建设在学校办学治校育人中的地位和作用,推动中国特色职业教育走向世界。

中国文化要想走向世界,从文化交流上,双方如果想展开更加深入的沟通,最主要的是在了解自己本国的历史情况和文化特征的基础上,认识他国的历史和文化。在各自具有的丰富学识积累中寻求共同点,才能使交流顺利地进行下去,且达到预定的目标,也才能在交往中得到自信、增进友谊,从而实现跨文化交际的目的。

二、中华传统文化融入高职日语教学的意义

高职日语教学的作用不仅局限于对日语的使用能力的培养,而且包含着跨文化区域间的文化交流活动。所以,在日语教学当中,对我国传统文化的融入有了更深层次的意义。把中华传统文化融入日语教学体系,不仅能够增强日语专业学生的文化自信,还能使学生更好的利用对传统文化的理解对日语文化进行对比参照,增强对日本语言文化的理解深度。此外,对中国文化的融入也能够给学日语的学生提供良好的理性认知环境,让跨文化知识中艰深难懂的思想

能够在文化交流中比较自由的进行领悟,减少基础性学习掌握难度。在引导学生领略日语语言文化的同时,帮助学生克服跨文化交际中的中国文化失语症,坚定文化自信,讲好中国故事,探索中华文化“走出去”的有效途径。

三、中华传统文化融入高职日语教学的原则

(一)符合人才培养目标

“我们应该培养什么样的人”,这样的问题值得思考。高职院校日语专业的教学目标是培养适合市场需求,具备较强的日语运用交际能力,可以将日语当做沟通的重要工具,并同步掌握其他专业领域相应职业技巧的实用性人才。

在全球化发展的今天,人才的培养也必须走向的国际化。培养大学生的文化自信与自信,即是在继承和发扬传统文化的基础上,以世界的眼光,正确看待外来文化,包容和尊重不同的文化,吸取全人类最优秀的文明成果。从而引导大学生对外来文化进行批判性吸收,理性地取其精华、去其糟粕。坚定大学生价值选择的自主意识,在面对多元文化冲突时,理性地选择个人的价值目标,自觉把个人价值取向与社会主导价值统一起来,坚定社会主义信仰。

(二)优化课程体系,深度推进中华传统文化的融入

高校是文化传承和文化创新的重要阵地,建立文化育人协同机制,推动“五育并举”。课程体系要实现以德育人,以文化人,以文育人之功能。

课程体系在顺应日本语言教学的基本规律的同时,也要注重中华传统文化的融入。除了传统的日语精读、听力、会话、阅读等课程以外。同时,为了培养学生的实践运用技能以及职业素养,衔接日语翻译、跨境电商运营专员岗位,也需要增设《日语口译》、《跨境电子商务理论与实务》等核心课程。为了组织并鼓励学生通过丰富的表现形式讲述中国故事,从而弘扬中国精神并切实增强文化自信,还需增设诸如《中华文化概要(日文版)》等相关课程。

(三)教材的选用遵循正确价值导向

教材是课程的根本,也是人才培养的基础依据。它体现了国家层面的专业教学标准,蕴含着国家对教育所培养人才的基本要求。一套好的教材既反映了科学发展的脉络和水平,又贯彻了国家的意志和社会主流价值观。

四、中华传统文化融入高职日语教育的策略

(一)着力提升教师队伍的中华传统文化素养

教育大计,教师为本。教育的根本任务在于立德树人,归根结底就是“如何培养人、培养什么人、为谁培养人”的根本问题。立

德树人的关键因素是教师，教师是知识的传授者、文化的传播者、灵魂的塑造者，肩负着传承文化基因、落实立德树人的历史使命。着力构建多渠道、多层次的优秀传统文化培训，重点提高教师教育教学能力。遴选具有优秀传统文化知识基础的教师，有目的、有计划地开展专项培训，培养和造就一批优秀传统教育骨干和学科带头人。充分利用历史文化资源，构建理论和实践相结合的培训内容和方法，全面提升中小学教师优秀传统文化素养，培育教师良好的道德修养。

（二）把中华优秀传统文化纳入日语课程体系

中华优秀传统文化博大精深。要想日语专业人才，在将来的国际舞台，有礼有义的说出“中国故事”，当下需要的懂礼知义的日语专业学习者。学生在校时期习得了中外文化的差异点跨文化交际的一般原则以及国外文化交流的禁忌等，可以防止学生将来在国外文化交流中“失礼”。在学习项目中通过专门的学习和职业道德培训，到了岗位上才能驾轻就熟、反应自如，在国外交流活动中不卑不亢，让世人了解一位真实的我们。有目标、针对性地设置与中国文化礼仪有关的选修课，在“人才培养计划”中增加传统文化通识教材的选修，并完善评价标准。另外，身为中国文化的主要组成部分，“古典文学”的传播也特别重大，探索中国文化，理解古典文学。在我国传统文学中培育起当下理念，涵养出现时代道德，进而使日语专业的文艺学习者得到前进的动力，从而成就自身在跨文化交流中的人生价值。同时，通过我国传统文学形象地表现我国历史、社会生活，既反映特定时代和一定地区的社会生活，给其以深刻美学的体验，又实现了我国传统文学的现代化积累。所以，可以开设多门和中华优秀传统文化相关的专业选修课，例如《中华文化概要（日文版）》。

（三）开展中华文化日文版知识竞赛

当前高职日语专业教学，不仅要提倡以学习者为主体的各种课外学习。还应当重视老师对日语第二节教学的引领作用。发展学生的历史知识讲座，积极组织学校社团活动，开展校际、社团组织联合组织的中华优秀传统文化教育交流活动。此外，以赛促学，以赛促教，开展关于中华优秀传统文化日文版的知识性竞赛。技能比赛类型可以丰富多种，包括中华优秀传统文化基础知识比赛、中华传统文明的应用大赛。竞赛活动既能充实学校文化生活，也能培养日语专业学生了解中华优秀传统文化的内涵。使我国的传统文化以“润物细无声”之势，贯穿在各学科课程、学校活动、职业实践等当中。

（四）推动非物质文化遗产继承人和传承项目进校园

“非遗进校园”活动的开展，可以更好地保护、传承中华民族传统文化，通过走进学校让大家更好了解非遗、认识非遗，甚至挖掘培养非遗传承人，活动的开展对鼓励、支持和培养新一代的非物质文化遗产继承人能起到很好的推动作用。

通过“非遗小课堂”和“日语角”相结合的方式，学生可以在非遗小课堂上，学会中华非遗知识相关的日文词汇。同时，可以举行主题为“我和我眼中的非遗”的短视频作品征集活动。使用日语为解说语言，围绕“多彩非遗”“匠心匠心”和“地域非遗”等内容，让学生们制作日语短视频，展现非遗技艺、器物、风貌流传和发展的轨迹，各族人民保护和传承非遗的行动故事，从而突显非遗的鲜明特色和时代价值。

（五）将中华优秀传统文化融入日语课堂教学

例如，在专业核心课《基础日语》的授课中，在教材原有内容

的基础上，通过合理的教学设计，将中华优秀传统文化融入课堂教学中。以《新经典日语基础教程》第二册第 20 课小旅行为例，在导入环节，运用问题导入法提出问题「湖南省の一番有名な山はどの山ですか。」引发学生思考，进行文化对比，学习湖湘文化如「岳麓山」、「岳麓書院」等在日语中的表达。课程设计课前、课中、课后三个环节，利用启发法、任务驱动法、同伴练习法、讲授法等教学法，利用教材内容，通过设计知名景点旅行的相关场景对话展示、湖湘文化学习心得报告、制作湖湘红色景点旅行策划书等课堂活动与课后任务，引导学生养成主动思考、学习的习惯，帮助学生树立正确的三观，激发爱家爱国意识，树立文化自信，促进学生德智体美劳全面发展。

（六）将中华优秀传统文化融入日语教材开发建设

教材内容的开发，在坚持弘扬中国传统文化的基础上，导入异国文化，体现教材编写的开放性与包容性、多样性与文化多元性。让日语学习者既珍视祖国的传统文化，也尊重和理解日本文化，拓宽国际视野，进而融合职业素养培养。教材内容融入中华优秀传统文化的典型案列。图文并茂，生动的展示中华优秀传统文化，让中日两国文化产生精彩的碰撞和交流。强化社会主义核心价值观，提升学生人文素养，提升学生会用日语讲中国故事的能力。

结束语

综上所述，本文从课程体系改革、教材开发、师资建设、课堂教学、第二课堂等几个方面，阐述了中华优秀传统文化融入高职日语教学的具体途径。当代大学生是民族文化建设的主力军，尤其是外语类专业学生，很容易受到异国文化的影响，从而忽略了对中华优秀传统文化的深入认知。高职日语教学中，融入中华优秀传统文化，能促使学生珍视祖国的传统文化，树立文化自信，助力中华文化“走出去”。

参考文献：

- [1] 陈蕴哲. 探讨跨文化下的高职日语教学[J]. 读与写, 2021, 18(25):8.
- [2] 乔亚会. “互联网+”视域下高职日语教学改革研究——以日语等级考试为例[J]. 中国新通信, 2022, 24(5):227-229.
- [3] 徐雪华. 基于 PBL 教学法的高职日语教学模式改革研究[J]. 湖北开放职业学院学报, 2021, 34(6):130-131.
- [4] 崔雪莲. 高职日语教学中跨文化交际能力的培养探析[J]. 辽宁高职学报, 2021, 23(8):63-66.
- [5] 李星. “一带一路”背景下创新型日语人才培养模式探索[J]. 四川文理学院学报, 2018, 28(3):125-128.
- [6] 吴玲玲. 从就业压力看高职日语教学改革[J]. 消费导刊, 2020(4):80.
- [7] 单澄. 关于网络资源在高职日语教学中的实践[J]. 读与写, 2021, 18(25):13.

课题名称：课程思政视域下中华优秀传统文化融入高职日语人才培养的探索与实践

课题编号：2021HW11

作者简介：

姓名：徐小雯（1990年11月），性别：女，民族：汉，籍贯：湖北，学历：硕士，目前职称：讲师，主要研究方向：日语教育